



KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

HOLA KAWASAKI

CONVOCATORIA “SEIJINN SHIKI SUPPORTER BOSHU”

No. 199

La convocatoria, “Seijin Shiki Supporter Boshu” que estamos haciendo para la celebración de una fiesta que queremos hacerla inolvidable, el “Seijin no Hi o Iwau Tsudoi” que la Ciudad está preparando para el 9 de Enero del año entrante. Esta fiesta, es en celebración de la Mayoría de Edad, en japonés “Seijin Shiki”.

En esta convocatoria podrán participar todos aquellos que estén dispuestos a colaborar y tengan interés que la fiesta resulte ser exitosa en todo sentido. Los interesados deben vivir, trabajar o estudiar en nuestra Ciudad y tener entre 18 a 25 años de edad. Una vez elegidos serán parte del grupo encargado de su organización, planificación, creación y administración.

El término para las actividades será más o menos hasta Febrero del año próximo y se llevarán a cabo 3 ó 4 veces al mes, por lo general, a partir de las 7 de la noche, en Chusho Kigyo Fujin Kaikan, en Musashi Kosugi. Ahí se hará todo el trabajo que requiera hacerse como el programa del día y por supuesto, sus actividades y su promoción.

Las solicitudes son aceptadas en todo momento. Para más pormenores llamar a la Oficina Municipal, en japonés Shimin Kyoku Seishonen Ikuseika, cuyo teléfono es el 044-200-2669.

“SHOTENGAI AKI TEMPO IDEA COMPE”

No. 200

La información sobre un evento muy interesante que la ciudad acaba de inaugurar para promover los establecimientos comerciales que no desarrollan mucha actividad. Es una competencia creativa y de promoción, en japonés [Shoten Gai Aki tempo Idea Compe] que lleva como finalidad promover e incrementar las ventas de los establecimientos que abundan en los barrios comerciales y que por motivos circunstanciales necesitan ese apoyo.

La Ciudad en su afán de mantener un crecimiento constante siempre se ha preocupado por el bienestar de sus comerciantes ofreciendo apoyo, tanto monetario como de asistencia por parte de los expertos en la rama. No obstante, ahora extiende sus esfuerzos para unirlos con ideas nuevas, fruto de esta competencia que por ende ha de atraer otra generación, más activa y más productiva.

En esta competencia pueden participar los estudiantes de Koko, de universidad, de academias e individuos hasta de 20 años de edad o también, en grupos. Los candidatos serán seleccionados por sus documentos y, luego se les pedirá una presentación, siendo éste último, la clave para ganarse los laureles.

Hay tres premios que son como siguen:

De Excelencia, en japonés [Sai Yuhshu –Sho] una persona y recibirá 100,000 yenes.

De Sobresaliente, [Yuhshu-Sho] dos personas, 50,000 yenes cada uno.

Especial del Jurado [Shinsa-in Tokubetsu Sho] una persona, 30,000 yenes.

Las solicitudes están disponibles en todas las oficinas gubernamentales y bibliotecas de la Ciudad y son

aceptadas personalmente o por correo, a partir del 5 hasta el 30 de Septiembre, en la siguiente dirección: código postal 210-8577 atención Keizai Kyoku Shogyo Kanko-ka.

CONCURSO DE ROBOTS

No. 201

Se trata del concurso de robots, en japonés [Kawasaki Robot Kyogi Taikai] que se llevará a cabo en Kawasaki Shi Sangyo Shinko Kaikan, a partir del 19 de Agosto hasta el 21.

Este concurso está patrocinado por la Fundación de Fomento Industrial de Kawasaki, en japonés [Kawasaki-shi Sangyo Shinko Zaidan] y tiene como objetivo promover y despertar el interés de la gente joven para que desarrollen por medio de la creación de los robots, la inteligencia y el arte técnico que de ellos emanan, conocimientos que deben ser manifestados y desarrollados de manera provechosa. Los pormenores del concurso son como siguen:

El 19 de Agosto, Viernes, de 1 a 5 de la tarde, compiten los de Robots Junior.

El 20, Sábado, de 8 a 7 de la noche, son las eliminatorias de Patrol Robots.

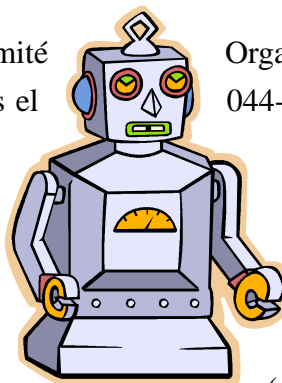
Y el Domingo, 21, a partir de las 8 hasta las 6 de la tarde, son las finales.

Para competir en la categoría de Patrol Robots deben ser mayores que los estudiantes de Koko y formando grupos de a cuatro, con un director o capitán, un conductor o jefe, un experto electrónico y un mecánico. Lo mismo digo para con las partes que utilizarán que deben ser las determinadas por el Comité Organizador. También estará en consideración el peso, el tamaño, la estructura y su facilidad de manipulación y movimientos.

El concurso de este año es el décimo segundo y ofrece mucha atracción. La competencia les brindará momentos de sumo interés y gran excitación por su desenlace. La entrada es gratuita y para llegar al Kawasaki-shi Sangyo Shinko-kaikan, vayan hasta la Estación JR Kawasaki y de la salida Oeste caminen unos 5 minutos hacia la dirección de Tamagawa.

Para más informaciones o preguntas, llamar al Comité Sangyo Shinko Zaidan Sogyo Shien-ka, cuyo teléfono es el

Organizador, Kawasaki-shi
044-548-4117.



SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS

(外国人相談コーナー)

Horario de consultas

Inglés: De martes a sábado

Chino: Martes, miércoles y viernes

Coreano: Martes y jueves

Español: Martes y jueves

Portugués: Martes y viernes

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP

URL:http://www.bremen.or.jp/kian/